

## الفريق العامل المعني بالتطوير القانوني لنظام لاهاي بشأن التسجيل الدولي للتصاميم الصناعية

الدورة العاشرة

جنيف، من 13 إلى 15 ديسمبر 2021

ملخص الرئيس

الذي اعتمده الفريق العامل

1. اجتمع الفريق العامل المعني بالتطوير القانوني لنظام لاهاي بشأن التسجيل الدولي للتصاميم الصناعية (المشار إليه فيما يلي بعبارة "الفريق العامل") في جنيف يومي 13 و14 ديسمبر 2021.
2. وكانت الدول التالية الأعضاء في اتحاد لاهاي ممثلة في الدورة: أرمينيا، أذربيجان، بيلاروس، بنن، البوسنة والهرسك، كمبوديا، كندا، كوت ديفوار، الدانمرك، مصر، إستونيا، الاتحاد الأوروبي، فنلندا، فرنسا، غابون، جورجيا، ألمانيا، هنغاريا، إسرائيل، إيطاليا، جامايكا\*، اليابان، قبرغيزستان، ليتوانيا، المكسيك، المغرب، النرويج، بولندا، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، سلوفينيا، إسبانيا، سويسرا، طاجيكستان، تونس، تركيا، تركمانستان، المملكة المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية، فييت نام (42).
3. وكانت الدول التالية ممثلة بصفة مراقب: الجزائر، الأرجنتين، بربادوس، الصين، كولومبيا، الجمهورية التشيكية، السلفادور، الهند، إيران (جمهورية-الإسلامية)، كازاخستان، كينيا، ليسوتو، مدغشقر، ماليزيا، نيبال، بيرو، الفلبين، المملكة العربية السعودية، جنوب أفريقيا، سري لانكا، تايلند، أوزبكستان، اليمن (23).
4. وشارك في الدورة ممثلو المنظمات الحكومية الدولية التالية بصفة مراقب: المنظمة الأوروبية الأسيوية للبراءات (EAPO) (1).
5. وشارك في الدورة ممثلو المنظمات الدولية غير الحكومية التالية بصفة مراقب: الجمعية البرازيلية للملكية الفكرية (ABPI)، مركز الدراسات الدولية للملكية الفكرية (CEIPI)، المعهد القانوني لمحامي العلامات التجارية (CITMA)، جمعية الاتحادات الأوروبية للعاملين في مجال العلامات التجارية (ECTA)، الجمعية الألمانية لحماية الملكية الصناعية (GRUR)، الرابطة الدولية

\* في 10 نوفمبر 2021، أودعت حكومة جامايكا وثيقة انضمامها إلى وثيقة جنيف لاتفاق لاهاي بشأن التسجيل الدولي للتصاميم الصناعية ("وثيقة 1999"). وستدخل وثيقة 1999 حيز النفاذ بالنسبة لجمايكا في 10 فبراير 2022.

للعلامات التجارية (INTA)، الجمعية اليابانية للملكية الفكرية (JIPA)، الجمعية اليابانية لوكلاء البراءات (JPAA)، جمعية مالكي العلامات التجارية الأوروبية (MARQUES) (9).

6. وترد قائمة المشاركين في الوثيقة H/LD/WG/10/INF/1 Prov.

#### البند 1 من جدول الأعمال: افتتاح الدورة

7. افتتحت السيدة وانغ بينينغ، نائبة المدير العام المسؤولة عن قطاع العلامات والتصاميم بالمنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو)، الدورة العاشرة للفريق العامل، ورُحبت بالمشاركين نيابة عن السيد دارين تانغ، المدير العام للويبو.

#### البند 2 من جدول الأعمال: انتخاب الرئيس ونائبي الرئيس

8. انتُخبت السيدة ديانا هيريديا غارسيا (المكسيك) بالإجماع رئيسة للفريق العامل، وانتُخب كل من السيدة مريم الركالة (المغرب) والسيد ديفيدر. جيرك (الولايات المتحدة الأمريكية) بالإجماع كنائبين للرئيسة.

9. وتولى السيد هيروشي أوكوتومي (الويبو) مهام أمين الفريق العامل.

#### البند 3 من جدول الأعمال: اعتماد جدول الأعمال

10. اعتمد الفريق العامل مشروع جدول الأعمال (الوثيقة H/LD/WG/10/1 Prov.) دون تغيير.

#### البند 4 من جدول الأعمال: اعتماد مشروع تقرير الدورة التاسعة للفريق العامل المعني بالتطوير القانوني لنظام لاهاي بشأن التسجيل الدولي للتصاميم الصناعية

11. استندت المناقشات إلى الوثيقة H/LD/WG/9/8 Prov.

12. واعتمد الفريق العامل مشروع التقرير (الوثيقة H/LD/WG/9/8 Prov.) دون تغيير.

#### البند 5 من جدول الأعمال: اقتراح تعديلات على اللائحة التنفيذية المشتركة

13. استندت المناقشات إلى الوثيقة H/LD/WG/10/2.

14. وخلصت الرئيسة إلى أن الفريق العامل وافق على تقديم اقتراح لتعديل اللائحة التنفيذية المشتركة فيما يتعلق بالقاعدتين 21 و26، كما وردتا في مرفق الوثيقة H/LD/WG/10/2، كي تعتمده جمعية اتحاد لاهاي، واقترح أن يكون تاريخ الدخول حيز النفاذ 1 أبريل 2023.

#### البند 6 من جدول الأعمال: اقتراح تعديلات على التعليمات الإدارية

15. استندت المناقشات إلى الوثيقة H/LD/WG/10/3.

16. وخلصت الرئيسة إلى أن الفريق العامل رأى أن من المرغوب فيه تعديل:

"1" البنود 202 و302 و601 من التعليمات الإدارية على النحو المبين في مرفق الوثيقة H/LD/WG/10/3؛

"2" والبند 301 من التعليمات الإدارية، كما ورد في مرفق ملخص الرئيس،

على أن يكون تاريخ الدخول حيز النفاذ 1 أبريل 2022.

#### البند 7 من جدول الأعمال: إدخال لغات جديدة في نظام لاهاي

17. استندت المناقشات إلى الوثيقتين H/LD/WG/4 وH/LD/WG/10/5.

18. وخلصت الرئيسة إلى أن الفريق العامل:

"1" التمس من الأمانة التشاور مع الأطراف المتعاقدة المعنية باتفاق لاهاي والدول الأعضاء الأخرى في الويبو، لتوضيح المسائل والمعلومات ذات الصلة من أجل دعم الفريق العامل عند نظره في هذه المسألة في دورته المقبلة؛

"2" والتمس من الأمانة أن توافيه بدراسة وافية عن الآثار على التكلفة والجدوى الفنية لإدخال لغات جديدة في نظام لاهاي، مع الأخذ في الاعتبار الحلول التقنية، ولا سيما الترجمة الآلية، كي ينظر فيها الفريق العامل في دورته المقبلة.

#### البند 8 من جدول الأعمال: مسائل أخرى

19. قدم المكتب الدولي تحديثات بشأن:

"1" النظر في التصميم الجديد الممكن لنشرة التصاميم الدولية؛

"2" وخدمات لاهاي الإلكترونية الجديدة؛

"3" تقارير توزيع رسوم لاهاي وفواتير الاشتراكات السنوية.

20. وأحاط الفريق العامل علماً بالتحديثات.

#### البند 9 من جدول الأعمال: ملخص الرئيس

21. اعتمد الفريق العامل ملخص الرئيس بالصيغة الواردة في هذه الوثيقة.

#### البند 10 من جدول الأعمال: اختتام الدورة

22. اختتمت الرئيسة الدورة في 14 ديسمبر 2021.

[يلي ذلك المرفق]

## التعليمات الإدارية لتطبيق اتفاق لاهاي

(نص نافذ في [1 أبريل 2022])

[...]

### الجزء الثالث المقتضيات المتعلقة بالأسماء والعناوين

البند 301: الأسماء والعناوين

[...]

(د) يبين العنوان بطريقة تفي بالمقتضيات المعتادة لتسليم البريد السريع، ويحتوي، كحد أدنى على كل الوحدات الإدارية المعنية، حتى رقم المنزل إن وجد. ويجوز بالإضافة إلى ذلك بيان رقم الهاتف والفاكس وعنوان بريد إلكتروني وعنوان مختلف للمراسلة.

[نهاية المرفق والوثيقة]